



# לומדים

## רבי שמעון בר יוחאי

# Rabbi Chimon Bar Yo'hai (Rachbi)

Rabbi Chimon bar Yo'hai était un *Tana* (un des Sages de l'époque de la *Michna*).

C'est un personnage exceptionnel. Son dévouement à la Torah et au peuple juif sont célèbres, et de nombreuses *halakhot* sont citées en son nom dans la *Michna* et dans le Talmud.

## Sa grandeur en Torah - גדלותו בתורה

Ses maîtres les plus connus sont Rabbi Akiva, Rabbi Yichmaël et Élicha Ben Avouya (appelé aussi « *A'her* », l'Autre). Rabbi Chimon est l'un des cinq élèves privilégiés de Rabbi Akiva **qui ont assuré la poursuite de l'étude de la Torah au sein du peuple juif** après la mort des milliers d'élèves de Rabbi Akiva.

### 1. *Guemara, Traité Yebamot, 62b*

Rabbi Akiva avait 12 000 paires d'élèves, et tous sont morts au même moment, parce qu'ils ne se comportaient pas avec respect les uns envers les autres : **le monde s'en est trouvé désert<sup>a</sup>**, jusqu'à ce que Rabbi Akiva se rende chez nos Maîtres du Sud et la leur enseigne. Rabbi Méir, Rabbi Yehouda, Rabbi Yossé, **Rabbi Chimon** et Rabbi Éléazar ben Chamoua **sont ceux qui ont poursuivi l'étude et la transmission de la Torah à cette époque.**

### 1a. Commentaire de Rachi (Rabbi Chlomo Yitsh'aki)

a. **Désert** : dépourvu de Torah.

### 1. גמרא מסכת יבמות דף 62 עמוד ב

שנים עשר אלף זוגים תלמידים היו לו לרבי עקיבא וכלן מתו בפרק אחד, מפני שלא נהגו כבוד זה לזה, והיה העולם שמים עד שבא רבי עקיבא אצל רבותינו שבדרום ושנאה להם. רבי מאיר ורבי יהודה ורבי יוסי ורבי שמעון ורבי אלעזר בן שמוע והם הם העמידו תורה אותה שעה.

## Son amour pour le peuple d'Israël et *Eretz Israël*

## אהבת עם ישראל וארץ ישראל

Dans de nombreux textes, **Rabbi Chimon** parle de la sainteté du peuple juif et de la sainteté de la terre d'Israël.

### 2. *Talmud de Babylone, Traité Brakhot, 5a*

Rabbi Chimon ben Yo'hai dit :  
D.ieu a accordé **trois cadeaux de valeur** au peuple d'Israël, et chacun a été donné à travers des efforts et de la souffrance. Les voici : la Torah, *Eretz Israël* et le monde futur.

### 2. תלמוד בבלי מסכת ברכות דף ה עמוד א

רבי שמעון בן יוחאי אומר:  
שלוש מתנות טובות נתן הקדוש ברוך הוא לישראל, וכלן נתנן על - ידי יסורים.  
אלו הן: תורה וארץ ישראל והעולם הבא.

### 3. Talmud de Babylone, Traité Méguila, 29a

Rabbi Chimon ben Yo'haï dit : **Voyez à quel point Israël est aimé de D.ieu.**

À chaque endroit où le peuple a été exilé, la *Chekhina* l'y a suivi.

Il a été exilé en Egypte, la *Chekhina* y était avec lui (...).

Il a été exilé à Babylone, la *Chekhina* y était avec lui (...).

Et lorsqu'il sera délivré, la *Chekhina* sera avec lui, comme il est dit : « D.ieu **reviendra** de ton exil » (Dvarim, 30) ; il n'est pas écrit « te fera revenir » mais « reviendra », ce qui nous montre que **D.ieu reviendra avec nous de notre exil.**

L'harmonie entre *Eretz Israël* et le peuple d'Israël est parfaite :

### 4. Vayikra Rabba, paracha 13, paragraphe 2

**Rabbi Chimon ben Yohaï dit** : « Il se lève et mesure la terre » (Habakouk, 3:6).

D.ieu a évalué tous les peuples, et n'en a trouvé aucun digne de recevoir la Torah... (autant que le peuple juif).

Il a évalué toutes les villes, et n'en a trouvé aucune qui soit digne d'accueillir le Temple, sauf **Jérusalem.**

Il a mesuré les pays, et **n'en a trouvé aucun digne d'être attribué à Israël sauf Eretz Israël.**



1. Quelle est la principale contribution de Rabbi Chimon dans la poursuite de l'étude de la Torah ?
2. Pourquoi des milliers d'élèves de Rabbi Akiva étaient morts ? Te souviens-tu à quelle période de l'année cela s'était-il passé ? Et quand cela a-t-il cessé ?
3. Quels cadeaux D.ieu a-t-il offerts au peuple d'Israël ?
4. D'après **Rachbi** (Rabbi **Chimon Ben Yo'haï**), de quel mot apprend t-on que D.ieu est en exil avec le peuple juif? Explique.
5. Avez-vous déjà obtenu un cadeau ou une bonne note sans avoir fourni d'efforts ? Donnez un exemple et racontez ce que vous avez ressenti en le recevant.  
Comment avez-vous considéré ce cadeau par-rapport à un autre que vous avez reçu suite à des efforts ?
6. À votre avis, pourquoi D.ieu a-t-il donc tenu à offrir ses 3 cadeaux au peuple juif à travers des efforts et des souffrances ?



## Rabbi Chimon se réfugie dans une grotte

### רְבִי שִׁמְעוֹן בּוֹרַח לַמְעָרָה

À l'époque de Rabbi Chimon (2<sup>ème</sup> siècle), la Judée était sous occupation romaine. Bien que certaines périodes de cette occupation aient été meilleures que d'autres, Rabbi Chimon était ouvertement opposé à l'occupant. Son maître Rabbi Akiva avait justement été exécuté par les Romains pour avoir bravé l'interdiction d'étudier la Torah.

Rabbi Chimon veillait à exprimer son opinion clairement et sans crainte :

### 5. D'après le Talmud de Babylone, Traité Chabbat, 33b

On raconte que Rabbi Yehouda, Rabbi Yossé et **Rabbi Chimon** étaient assis, en compagnie de Rabbi Yehouda ben Guérim (fils de deux convertis). Rabbi Yehouda prit la parole et dit : « Comme ces Romains sont bons ! Ils ont construit des marchés, des ponts, des bains publics (accessibles à tous, car à l'époque il n'y avait pas l'eau courante dans les maisons).

Rabbi Yossé se tut (il n'a exprimé ni approbation ni désaccord).

**Rabbi Chimon ben Yo'haï** répondit : « **Tout ce qu'ils ont construit, ils ne l'ont fait que dans leur propre intérêt** (et pas pour nous) (...). Les bains ont été construits pour leur propre usage, les ponts servent à prélever des taxes (imposées à tous ceux qui passaient dessus). »

Rabbi Yehouda ben Guérim rapporta leurs propos à d'autres personnes (ses élèves, ou ses parents), qui les transmirent à leur tour à d'autres, et ces propos arrivèrent jusqu'aux dirigeants romains (qui surent donc que **Rabbi Chimon** s'était exprimé contre eux).

Les Romains dirent : « Yehouda, qui a loué Rome, est digne de louanges (il a parlé en faveur des Romains, et méritera donc de parler en premier en toute circonstance).

Yossé, qui s'est tu, sera exilé à Tshipori.

**Chimon, qui a critiqué, sera exécuté.** »

**Rabbi Chimon** et son fils **Éléazar** allèrent donc se cacher dans une grotte. Un miracle se produisit, sous la forme d'un caroubier (dont on peut manger les fruits) qui poussa devant la grotte et d'une source d'eau. Ils retirèrent leurs vêtements et se couvrirent de sable jusqu'au cou. Ils passaient leurs journées à étudier la Torah. Au moment de prier, ils s'habillaient, mettaient leur talit et priaient. Ensuite, ils retiraient à nouveau leurs vêtements afin qu'ils ne s'usent pas, et retournaient dans le sable.

**Ils y restèrent 12 ans.**

Un jour, le prophète **Élie** vint et se tint à l'entrée de la grotte. Il dit : « Qui informera le fils de Yo'haï que l'empereur est mort et que son décret est annulé ? (...) »



1. Comment Rabbi Chimon considérait-il le gouvernement romain installé en Israël ? Quelle expression nous l'apprend ?
2. Comment Rabbi Yehouda considérait-il les actions des Romains ?
3. Qu'ont fait Rabbi Chimon et son fils durant toutes les années qu'ils ont passées dans la grotte ?
4. A ton avis, comment cette épreuve vécue par Rabbi est-elle liée à son enseignement de Brakhot (texte2) ?



## Sa grandeur - מַעֲלָתוֹ

Dieu a donné à No'h un signe : lorsqu'un arc-en-ciel apparaît dans un nuage, c'est la preuve que Dieu ne détruira pas le monde, même s'Il est en colère contre l'humanité.

### 6. Midrach Hagadol sur Béréchit 9:14

On raconte au sujet de Rabbi Chimon bar Yo'haï **qu'aucun arc-en-ciel n'apparut de son vivant** (ce qui signifie que par le mérite de ses actions et de ses prières, Dieu pardonnait aux hommes leurs fautes).

Par le mérite des nombreuses années passées à étudier la Torah avec dévouement, Rabbi Chimon et son fils **Éléazar** parvinrent à un très haut niveau de sainteté.

### 7. Sefer Hatoda'a

La raison pour laquelle les enfants ont pris l'habitude de sortir avec un קשת (un arc) et des flèches le jour de Lag Baomer nous est donnée par nos Sages : à l'époque de **Rabbi Chimon, on ne vit pas de קשת (d'arc-en-ciel) dans le ciel**, c'est-à-dire que son mérite était tellement grand qu'il protégeait le monde des punitions divines et l'humanité n'avait pas besoin de rappel à l'ordre par les arcs-en-ciel.

1. Le mot קשת en hébreu signifie à la fois un arc et un arc-en-ciel (puisque'ils ont tous les deux la même forme).

# Lag Baomer et la mort de Rabbi Chimon

## ל"ג בעומר ופטירת רבי שמעון

Dans le Zohar, on décrit de manière émouvante la grandeur de Rabbi Chimon, telle qu'elle se manifeste lors de sa mort.

### 8. Traduction extraite du *Idra Zouta*

Le jour où **Rabbi Chimon** a su qu'il allait mourir, il a rassemblé ses élèves préférés et leur a révélé les secrets de la Torah, puis il est mort.

Toute cette journée, un feu brûlait **tout autour de la maison de Rabbi Chimon**, et personne ne pouvait s'en approcher.

Lorsque le feu se fut éteint, on déposa **Rabbi Chimon** sur le lit, puis on le porta et on le conduisit dans la grotte de **Méron** (en Galilée) pour l'y enterrer.

Lorsque les porteurs entrèrent dans la grotte, ils entendirent une voix (céleste) dire : « Voici l'homme qui met en émoi toute la terre et ébranle les royaumes (il avait effrayé le monde par sa sainteté unique) - c'est **Rabbi Chimon**, dont D.ieu se vante chaque jour. Béni soit ton sort en haut et ici-bas. »



En quoi la fête de Lag Baomer est-elle liée à **Rabbi Chimon** ?

### 9. Rabénou Ovadia Bartenoura, dans une lettre à son frère

Le 18 *iyar* (qui est la date de *Lag Baomer*), jour de la mort de Rabbi Chimon, on vient (à Méron) de partout et on allume des grands feux de camp (...).

1. Pourquoi n'a-t-on vu aucun arc-en-ciel à l'époque de Rabbi Chimon ?
2. Explique le lien entre Lag Baomer et la coutume de jouer avec des arcs et des flèches ?
3. Qu'avez-vous l'habitude de faire le jour de *Lag Baomer* ?

Pour aller plus loin :

4. Que doit-on faire lorsqu'on voit un arc-en-ciel ? Que doit-on éviter de faire ?



## Le saviez-vous ?

### Le livre du *Zohar*

La *Kabbala* est l'enseignement du *Sod*<sup>1</sup> qui a été transmis secrètement d'un maître à son élève au cours des siècles.

Le livre du *Zohar* est attribué à Rachbi, et représente la base des enseignements de la *Kabbala*.

On y trouve les enseignements des élèves de Rachbi : son fils Rabbi Éléazar, Rabbi Abba, Rabbi Pin'has ben Yair etc.

Le livre traite de l'interprétation des versets de la Torah d'après le *Sod*.

1. Le *Sod* est la partie secrète et profonde de la Torah. Effectivement, chaque verset peut être interprété d'après son sens littéral, qu'on appelle le *Pchat*, mais peut aussi être expliqué d'après le *Sod* qui dévoile son sens caché.



[www.lamorim.org](http://www.lamorim.org) | [info@lamorim.org](mailto:info@lamorim.org)

Dvorah Serrao, directrice de Lamorim

Florence Touati-Wachsstock, experte pédagogique Lamorim

Esther Wilhelm, référente pédagogique Lamorim

© Tous droits réservés - Reproduction interdite



אתר אינטרנט: [www.elami-elatzmi.co.il](http://www.elami-elatzmi.co.il)

דוא"ל: [elami@elami-elatzmi.co.il](mailto:elami@elami-elatzmi.co.il) | טל: 04-9978164

חברי המערכת: הרב מאיר אסולין, שלומית שרפי | 80-5-33

עיצוב: סטודיו 'גרפיקטו' 054-4965150 | איר: עטרה רבקה צינמן 052-7737303